

104 年度新創詞彙

雅美族語

說明：

1. 今年度創詞分三季進行(第一季 1~32 詞；第二季 33~63 詞；第三季 64~93 詞)。
2. 第 1~32 詞為「第一階段公告新創詞彙」(包含 103 年度新創詞彙)，已經修訂完成之詞彙。
3. 第 33~93 詞為「第二階段公告新創詞彙」(104 年度第二、三季詞彙)，共 60 餘詞，惟本階段新創詞彙尚需修訂，僅供參考。

序	類別	族語	中文	語意
1	生活用語	yoyab	宵夜	晚上吃東西
2	生活用語	akakanan	自助餐	吃飯的地方
3	生活用語	kanekanen no kakowa	古早味	以前吃的東西
4	生活用語	pananazangan do rarahan	路邊攤	路邊賣東西的地方
5	生活用語	pananazangan do mahep	夜市	晚上賣東西的地方
6	生活用語	piyalalaman a wangka	網咖	玩遊戲的地方
7	生活用語	Pananazangan	販賣區	賣東西的場所
8	生活用語	ipilimwang a panazangan	購物頻道	宣傳賣東西的地方
9	生活用語	makavat a avangan	纜車	吊在空中的車子
10	生活	ipeylimwang	廣告	宣傳之意

	用語			
11	生活用語	ipangagag so apzapzatan	信用卡	買東西的工具
12	生活用語	ipeydeydingwa	電話卡	打電話的東西
13	生活用語	yongkad no ni sazangan	發票	買東西的記號
14	生活用語	yongkad no ni sazangan	收據	買東西時的記號
15	生活用語	teyakza apzapzatan	熱門商品	最喜愛的東西
16	生活用語	marahet a apzapzatan	瑕疵品	不好的東西
17	生活用語	peyneynarahen	仿冒品	模仿的意思
18	生活用語	kangti	光碟	音譯
19	生活用語	soaka	刷卡	音譯
20	生活用語	pahephepan	打折(折扣)	降低一些
21	生活用語	meypasingat	漲價	變貴了
22	生活用語	meypahephep	降價	減少了

23	生活用語	pahephepan	殺價	降低了
24	生活用語	panonokonan	存貨	貯存東西
25	生活用語	avavat	囤貨	存很多的東西
26	生活用語	yapereh rana	缺貨	很少之意
27	生活用語	teyakakza sazangan	暢銷	最喜歡買的東西
28	生活用語	pamindan no konokonan sya	保存期限	保存期限
29	生活用語	vangonen	復古	回復
30	生活用語	pananazangan	專賣店	賣東西的地方
31	生活用語	pananazangan so anoanood	唱片行	賣歌曲的地
32	生活用語	todeywangi a pananazangan	便利商店(7-11、全家、萊爾富、OK)	一直開不休息的商店
33	社會文化	peyveyvatvatkan no congtong	總統府	總統辦公的場所
34	社會文化	kabedbedan no seyvo	行政院	所有公務機關的集合處

35	社會文化	piyahahapan so yokoyokod	立法院	討論法律的場所
36	社會文化	pangtepan so yokoyokod	司法院	解決事情的場所
37	社會文化	kabtekan no peysisikingan	考試院	所有考試的集合
38	社會文化	kabtekan no mapiyangangey	監察院	所有仲裁的集合
39	社會文化	tomalamozong no mapikagagan so teysaka pongso	外交部	管理與島嶼交友的所有事物
40	社會文化	tomalamozong no makakadey ya vazey no seyvo	內政部	管理政府所有行政事務的機關
41	社會文化	tomalamozong no nizpi no seyvo	財政部	管理政府金錢的機關
42	社會文化	tomalamozong no kabtekan pininizpiyan	經濟部	管理政府賺錢的機關
43	社會文化	tomalamozong no kabtekan no pacicician	法務部	總管所有法律事務的機關
44	社會文化	tomalamozong no kabtekan no avavangan	交通部	管理所有交通工具的機關
45	社會文化	tomalamozong no itaysang	國防部	管理軍人的機關
46	社會文化	tomalamozong no iweywawalam	文化部	管理文化事務的機關

47	社會文化	tomalamozong no peypeypapiyan so tao	衛福部(全稱：衛生福利部)	管理讓人變好的機關
48	社會文化	tomalamozong no pazizitonan so kataotao	體育署	管理讓身體敏捷的機關
49	社會文化	tomalamozong no kisat	警政署	管理警察的機關
50	社會文化	tomalamozong no mocimot	環保署(全稱：環境保護署)	管理環境的機關
51	社會文化	tomalamozong no ranom	水利局	管理水資源的機關
52	社會文化	tomalamozong no pilingalingayan	觀光局	管理觀光的機關
53	社會文化	tomalamozong no rarahan	公路局	管理道路的機關
54	社會文化	tomalamozong no manbonboy so apoy	消防局	管理滅火的機關
55	社會文化	tomalamozong no kahasan	林務局	管理山林的機關
56	社會文化	tomalamozong no apzapzatan no seyvo	國產局(全稱：國有財產局)	管理政府財產的機關
57	社會文化	tomalamozong no meyveyvazey a tao	勞保局(全稱：勞工保險局)	管理勞工的機關
58	社會文化	tomalamozong no pangonongan no ranom	水保局(全稱：水土保持局)	管理水路的機關
59	社會文化	tomalamozong no ngayngay	客委會(全稱：客家委員會)	管理客家人的機關

60	社會文化	tomalamozong no nipeypapo	智慧財產局	管理創作的機關
61	社會文化	tomalamozong no kakawan	中央氣象局	管理氣候資訊的機關
62	社會文化	tomalamozong no peyveyvazayan	就業服務站	管理就業資訊的機關
63	社會文化	peysisikingan no yancyomin	原住民特考	原住民的考試
64	醫療用語	masazovaz	過敏	很容易被感染
65	醫療用語	mazakat so kasisi(kavikan so kataotao)	中風	有一半的身體不能動
66	醫療用語	ji maka opot	便秘	大便大不出來
67	醫療用語	kapazangpangen a noka	痔瘡	非常紅的傷口
68	醫療用語	jiaoliy a ingingnen	癌症	沒有辦法治好的疾病
69	醫療用語	mabedeh	流行性感冒	很嚴重的感冒
70	醫療用語	mangavavaw so jyacita ingingnen	內科	治療身體內看不見的疾病
71	醫療用語	manavavow so macita ingingnen	外科	治療可以看到的疾病

72	醫療用語	mangavavow so kanakan	小兒科	治療小朋友的疾病
73	醫療用語	karyus	婦產科	陪伴孕婦
74	醫療用語	midowdaw	精神科	神智不清的意思
75	醫療用語	avavawan so kataotao	復健科	恢復身體的健康
76	醫療用語	tomalamozong no kosozi	藥劑師	管理藥品的人員
77	醫療用語	manamang so tao	麻醉師	麻醉人的醫療人員
78	醫療用語	macinanao a koysang	實習醫師	正在學習的醫生
79	醫療用語	mangavavaw a koysang	主治醫師	治病的醫生
80	醫療用語	pangavavawan	診所	治療疾病的場所
81	醫療用語	pangalelean so meyngen	輪椅	傷患的輪椅
82	醫療用語	sivan so kataotao	x 光	穿透身體的光
83	醫療用語	tovil do omazidangdang	溫度計	發燒的記號

84	醫療用語	pamomozitan so toa a vahey	手術室	人動手術的房間
85	醫療用語	citan so neymakdeng na ingingnen	急診室	看最嚴重的疾病
86	醫療用語	vahey ni kekey	嬰兒室	沒有命名孩子的家
87	醫療用語	pangavangavangan so meynge na tao	救護車	專門載送生病的人
88	醫療用語	macitolang do ineynawan	氧氣罩	連結呼吸器官
89	醫療用語	ngayan da no aviyaviyain da tao	加護病房	送急救病患的地方
90	醫療用語	kosozi	成藥	日語借詞
91	醫療用語	rako so rala	血壓	血很多
92	醫療用語	mosi	細菌	小病蟲
93	醫療用語	makatotoing	傳染病	傳染病